

INFORMACIÓN PERSONAL

Día de la cirugía

Cuando acuda a Goshen Hospital antes de la cirugía, lleve esta guía junto con sus tarjetas de seguro médico para registrarse.

Por favor, complete la siguiente información para que tanto usted como su equipo de atención médica puedan usarla como referencia durante los preparativos de su cirugía. Toda su información se mantiene confidencial.

PRUEBAS DE PREADMISIÓN

Fecha: _____

Hora: _____

LA CIRUGÍA

Fecha: _____

Un enfermero le llamará el día antes de la cirugía para verificar la hora o notificarle cualquier cambio.

Los enfermeros empiezan a llamar a las 4 p.m.

Por favor, llegue al hospital a la(s): _____

Indique los medicamentos que está tomando actualmente (con las dosis respectivas), suplementos herbales o productos farmacéuticos de venta libre.

Indique las cirugías que le han hecho.

Indique las alergias que tiene.

Si su listado es muy extenso, por favor, adjunte otra hoja con la información adicional.

Indicaciones en el reverso.

INSTRUCCIONES QUIRÚRGICAS PREOPERATORIAS

Por favor, entre al hospital por la entrada principal y regístrese en la recepción del vestíbulo principal. Un familiar o persona de apoyo puede acompañarle durante el proceso de admisión. Una vez que esté listo para la cirugía, podrán unirse otros miembros de su familia. Una vez que le lleven al quirófano, su familia será llevada a una sala de espera del departamento de cirugía.

NOTAS:

- Ambos padres pueden acompañar a los pacientes menores de edad en el departamento de cirugía (Day Surgery).
- Por favor, traiga su tarjeta de seguro médico.
- Se le notificará la hora de llegada la noche previa al procedimiento.

PARA TODO ADULTO Y NIÑO MAYOR DE 36 MESES:

- No debe comer nada después de medianoche, como alimentos, chicles, caramelos y tabletas para la garganta.
- Debe beber 12 onzas de jugo de manzana 2 horas antes de su llegada al hospital. Hasta ese momento, puede tomar líquidos claros. La tarde o noche previa a la cirugía se le llamará para indicarle la hora de llegada, por eso, es de suma importancia que el departamento de cirugía pueda comunicarse con usted o dejarle un mensaje. Los líquidos claros pueden ser té negro y café, agua, gaseosa, Gatorade y jugo de manzana, pero **NO PRODUCTOS LÁCTEOS, LÍQUIDOS O CREMAS EN POLVO.**
- Si se le indicó que necesita preparación intestinal, por favor, siga las indicaciones recibidas.
- **POR FAVOR, RECUERDE TOMAR CUALQUIER MEDICAMENTO QUE SE LE HAYA INDICADO LA MAÑANA DE LA CIRUGÍA.** Repase las indicaciones de las pruebas de preadmisión, así como las de su cirujano o médico de atención médica primaria. Si no ha recibido indicaciones para el uso de sus medicamentos, llame al **(574) 364-2723**. Si usa un inhalador para el asma a diario, puede traerlo al hospital.
- Si toma aspirina, ibuprofeno, naproxeno, coumadin, plavix o cualquier otro anticoagulante, pregunte a su proveedor de atención médica cuándo debe dejar de tomar estos medicamentos.
- No lleve joyas ni dinero u objetos de valor al hospital.
- No use maquillaje, esmalte de uñas, uñas acrílicas, lociones, desodorante o antitranspirante la mañana de la cirugía.
- Debe bañarse o ducharse con un jabón antibacterial, como Dial o Safeguard, en la mañana de la cirugía. Si se le indica que utilice Hibiclens, consulte el documento de indicaciones sobre la higiene de la piel antes de la cirugía ("skin hygiene prior to surgery", en inglés).
- **Necesita que alguien que le lleve a casa, ya que no podrá conducir durante 24 horas.**
- Use ropa cómoda. Si usa lentes o aparatos auditivos, puede llevarlos. Por favor, lleve los estuches de los lentes, dentadura postiza y aparatos auditivos.
- **LLAME INMEDIATAMENTE A SU CIRUJANO SI PRESENTA SÍNTOMAS DE GRIPE O RESFRIADO, FIEBRE O ERUPCIONES CUTÁNEAS.**

PARA TODO NIÑO DE 36 MESES O MENOS:

No debe comer nada 8 horas antes de la cirugía, como alimentos, chicles, caramelos y tabletas para la garganta. Puede tomar leche de fórmula 6 horas antes de la cirugía o leche materna 4 horas antes de la cirugía. Se recomienda ingerir líquidos claros hasta 2 horas antes de su llegada. Los líquidos claros pueden ser té negro y café, agua, gaseosa, Gatorade y jugo de manzana, pero **NO PRODUCTOS LÁCTEOS, LÍQUIDOS O CREMAS EN POLVO.**

POR FAVOR, TENGA EN CUENTA QUE EL INCUMPLIMIENTO DE ALGUNA DE LAS INDICACIONES ANTERIORES PODRÍA CAUSAR EL ATRASO O, INCLUSO, LA CANCELACIÓN DE SU PROCEDIMIENTO.

Si tiene alguna pregunta sobre las indicaciones anteriores, llame al (574) 364-2723 antes de las 8 p.m. (de lunes a viernes).

Goshen Health cumple con las leyes federales de derechos civiles correspondientes y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo.

ATENCIÓN: si habla español, disponemos de servicios de asistencia lingüística gratuitos. Llame al (574) 364-1000 (TTY: 711) o (800) 743-3333 para comunicarse con Relay Indiana.



01

Antes de la cirugía

Ninguna anestesia u operación está libre de riesgos, por lo que es importante que su salud esté en un nivel óptimo antes de la cirugía. La evaluación preoperatoria sirve para comprobar que está totalmente preparado para su admisión en el hospital, tratamiento y alta. Asimismo, está diseñada para evaluar su estado físico general para la cirugía y anestesia, proporcionarle información sobre su admisión hospitalaria y duración de su estancia y ayudar a reducir sus inquietudes y preocupaciones. Estos son los pasos que debe seguir:

1. Es posible que el consultorio de su médico haya programado una cita en el hospital unos días antes de la cirugía para una evaluación de enfermería, así como para cualquier prueba de laboratorio, radiografía y electrocardiograma u otras pruebas específicas que sean necesarias.

Si necesita cambiar su cita, llame al consultorio que la programó.

2. Registro previo: preséntese en la oficina de registro de Goshen Hospital al menos 10 minutos antes de la hora programada para su cita de pruebas de preadmisión. Una persona encargada del registro le ayudará a completar los trámites necesarios.

3. Pruebas de preadmisión:

Los medicamentos: por favor, tome sus medicamentos habituales antes de la consulta con el enfermero.

La evaluación de enfermería: un enfermero titulado registrará su historial médico, el historial de anestesia y cualquier medicamento que tome actualmente. Se le tomará la presión arterial y el pulso. Además, se le pedirá que firme un formulario de consentimiento quirúrgico. También se le harán las pruebas de laboratorio necesarias en ese momento. Si se le indica que debe ayunar, no debe comer ni beber nada después de la medianoche previa a la cirugía. Puede tomar agua antes de las pruebas de laboratorio si no es el día de la cirugía. También podemos realizar un electrocardiograma, lo cual es una prueba de monitorización indolora de la actividad cardíaca. Durante esta prueba, se le colocan sensores adhesivos en el pecho. Puede aprovechar este tiempo para realizar cualquier pregunta o inquietud que tenga, así como para hacernos cualquier petición personal relacionada con su estadía en Goshen Hospital.

Radiografía: es posible que su médico le haya pedido una radiografía de tórax, especialmente si va a recibir anestesia.

Esta prueba se realiza en el departamento de radiología y sirve para comprobar que sus pulmones están despejados antes de la cirugía. Se le pedirá que se quite toda la ropa hasta la cintura y se ponga una bata.

02

La preparación para la cirugía

EL DÍA DE LA CIRUGÍA

Se le harán varias preguntas personales importantes varias veces. Esta repetición y confirmación de información es para garantizar un entorno seguro para usted y su familia mientras recibe atención médica en el hospital. Es posible que el personal médico de distintos departamentos le haga las mismas preguntas, como su nombre, la confirmación de la información de la banda del brazo, el nombre de su médico, el procedimiento que se le va a realizar y la ubicación del cuerpo en el que se le va a realizar el procedimiento.

Es muy importante que siga todas las indicaciones cuando se prepare para la cirugía. Si no sigue las indicaciones, es posible que haya que cancelar la cirugía para garantizar su seguridad y recuperación adecuada. Consulte las indicaciones además de las indicaciones especiales que le haya dado su médico o el personal del hospital.

DEBE:

1. Bañarse diariamente con jabón antibacterial, como Safeguard® o Dial®, durante una semana antes de la cirugía.
2. Conseguir a alguien que le lleve a casa.
3. Seguir las indicaciones especiales de su enfermero o médico
4. Quitarse todas las joyas y piercings.
5. Quitarse los lentes o lentes de contacto.
6. Quitarse la dentadura postiza, si su anestesiólogo lo indica.

NO DEBE:

1. Comer ni beber después de medianoche. Puede tomar algunos líquidos claros (como agua, té helado, jugos, etc.), pero no productos lácteos. Se le indicará cuáles son estos durante la llamada telefónica previa al procedimiento.
2. Fumar después de medianoche. Goshen es un entorno libre de humo. Si es fumador, notifique a su médico si esto puede ser un problema para usted.
3. Tomar bebidas alcohólicas durante las 24 horas previas al procedimiento.
4. Usar pantalones de mezclilla (jeans) ni ropa ajustada.
5. Usar cremas o productos en polvo después de la última ducha antes de la cirugía.

TRAIGA:

1. Un amigo o familiar que le lleve a casa.
2. Ropa cómoda y holgada, posiblemente una bata limpia y pantuflas, si va a pasar la noche.
3. Tarjeta e información del seguro médico.
4. Los niños pueden traer sus juguetes favoritos o mantas.

NO TRAIGA:

1. Joyas u otros objetos de valor.
2. Joyas de perforación corporal. Es posible que le pidan que se las quite.
3. Grandes cantidades de dinero en efectivo.

03

El día de la cirugía

Por favor, llegue a la hora que le indicaron durante su llamada telefónica preoperatoria. Se puede estacionar en el estacionamiento delantero designado para los pacientes. Los pacientes y sus familias pueden estacionarse gratuitamente. También contamos con una zona techada para dejar a los pacientes en la entrada principal.

Después de estacionarse, ingrese por la entrada principal y diríjase al mostrador de recepción. Los colegas que están allí le indicarán dónde debe ir.

Una vez que haya sido admitido y registrado, se le llevará a la zona de preparación para la cirugía, donde se pondrá una bata de hospital y será evaluado por un enfermero. Es posible que le pongan una vía intravenosa en ese momento.

Una vez admitido, un familiar o amigo puede permanecer con usted hasta el momento de la cirugía. Posteriormente, los acompañantes deberán esperar en la sala de espera de cirugía.

Cuando le lleven al quirófano, le colocarán varios dispositivos de monitorización y se iniciará la anestesia, si es necesario. Un enfermero permanecerá con usted en todo momento durante la cirugía.

HORA DE INICIO DE LA CIRUGÍA

Se hará todo lo posible para que todos los procedimientos o cirugías comiencen a la hora programada. No obstante, tenga en cuenta que cada cirugía dispondrá del tiempo

necesario para proporcionar a cada paciente la máxima calidad de atención médica y servicio. En ocasiones, esto significa que los procedimientos pueden comenzar más tarde de la hora prevista. Entendemos que el tiempo de cada paciente es valioso y nos comprometemos a evitar los retrasos siempre que sea posible. En caso de que se produzca un retraso el día de su cirugía, nos comprometemos a mantenerle a usted y su familia informados sobre cualquier cambio de horario.

04

Tipos de anestesia

ANESTESIA GENERAL

El paciente permanece inconsciente y no está alerta ni experimenta ninguna otra sensación. Existen varios medicamentos de anestesia general. Algunos son gases que se inhalan a través de una mascarilla o tubo de respiración y otros son medicamentos que se administran por vía intravenosa.

Su plan de anestesia es cuidadosamente diseñado por su médico anesthesiologo teniendo en cuenta su estado de salud y el procedimiento programado. Durante la anestesia, el anesthesiologo o enfermero anestesista le monitorizan y tratan cuidadosamente. Además, utilizan equipos sofisticados para monitorizar todas sus funciones corporales principales. Es posible que se introduzca un tubo respiratorio a través de la boca y tráquea para mantener una respiración adecuada durante este periodo. La duración y el nivel de anestesia se calculan y ajustan constantemente con gran precisión.

Al finalizar la intervención, su anesthesiologo o enfermero anestesista invertirá el proceso y usted recuperará la conciencia en la unidad de cuidados postanestésicos (sala de recuperación). Al ser dado de alta, necesitará que una persona con licencia de conducir le lleve a casa.

ANESTESIA REGIONAL

El anesthesiologo pone una inyección cerca de un grupo de nervios para adormecer la zona del cuerpo que requiere la cirugía. Puede permanecer despierto o se le puede administrar un sedante o anestesia general. Hay varios tipos de anestesia regional. Dos de las más utilizadas son la espinal y la epidural, que se administran mediante inyecciones colocadas con gran exactitud en las zonas adecuadas de la espalda. Este tipo de anestesia se utiliza con frecuencia en los partos y las cirugías de próstata.

LOS CUIDADOS ANESTÉSICOS MONITORIZADOS

Su anestesiólogo o enfermero anestesista le administrará el medicamento para la sedación y permanecerá con usted durante todo el procedimiento. Ocasionalmente, podrá oír sonidos durante el procedimiento. Este tipo de anestesia es habitual en los pacientes con afecciones gastrointestinales.

LA SEDACIÓN CONSCIENTE

La sedación es un medicamento que se administra por vía intravenosa para ayudarle a relajarse. Es posible que no recuerde los detalles de su cirugía. Se le monitorizará durante todo el procedimiento. Este tipo de anestesia es habitual en los pacientes con afecciones gastrointestinales.

Nunca debe conducir, manejar maquinaria o equipos eléctricos mientras esté bajo la influencia de la anestesia o los narcóticos. Si ha recibido anestesia general o sedación, no puede conducir vehículos motorizados el día de su procedimiento.

05

Después de la cirugía

AL SALIR DE LA CIRUGÍA

Su cirujano hablará con los familiares y amigos que le esperan sobre lo que ocurrió durante la cirugía. Comenzará su recuperación en la unidad de cuidados postanestésicos (unidad de recuperación) o en la unidad de cirugía. La estancia media de recuperación es de una a dos horas. Sin embargo, como cada paciente es diferente, el tiempo que se necesita para que se sienta bien puede variar.

Su recuperación será monitorizada por un enfermero titulado, el cual se encargará de atender sus necesidades, tales como:

Tratamiento del dolor y náuseas, escalofríos relacionados con la anestesia, estado de alerta y oxigenación adecuada.

Si recibió anestesia general o monitorizada:

Es posible que reciba oxígeno a través de una mascarilla para poder despertar mejor. Asimismo, es posible que le indiquen realizar ejercicios de tos y respiración profunda.

Posiblemente note que le han puesto una vía intravenosa u otros tubos durante la cirugía. Estará aproximadamente una hora en la unidad de cuidados postanestésicos. Posteriormente, necesitará que una persona con licencia de conducir le lleve a casa.

Si recibió anestesia local y sedación:

Deberá permanecer en la unidad de cirugía durante aproximadamente una hora y necesitará que alguien le lleve a casa. Lo más probable es que se sienta cansado, así que puede pasar el día descansando.

Si sólo recibió anestesia local sin sedantes:

Le pueden dar el alta de la unidad de cirugía después de que se haya comprobado que sus signos vitales están bien. Por lo general, no tiene que quedarse mucho tiempo. Además, es posible que pueda volver a casa conduciendo usted mismo.

MANEJO DEL DOLOR

Si tiene dolor después de la cirugía, pregúntele a su enfermero qué le ha prescrito su médico para aliviar el dolor. Los analgésicos deben administrarse a intervalos adecuados, pero también es importante que esté cómodo para poder descansar y moverse con más facilidad.

También debe notificar a su médico si se presenta algo de lo siguiente:

1. Cualquier signo de infección.
 - Fiebre superior a 101 grados.
 - Escalofríos.
 - Mal olor o secreción con mal olor en la zona quirúrgica.
 - Enrojecimiento o hinchazón excesiva.
2. Náuseas o vómito persistentes.
3. Diarrea o estreñimiento persistente.
4. Sangrado o hinchazón excesivos.
5. Dolor excesivo (como dolor de cabeza intenso).
6. Problemas respiratorios.
7. Dificultad para orinar.
8. Cualquier síntoma o preocupación inusual.

LAS ACTIVIDADES Y EL EJERCICIO

Su enfermero le ayudará a sentarse, levantarse o ir al baño por primera vez. No se levante de la cama por sí mismo. Dependiendo del tipo de cirugía que se le haya realizado, su enfermero le ayudará a levantarse y caminar distancias cortas el día de la cirugía o al día siguiente.

Si le han puesto anestesia general, es posible que le pidan que tosa y respire profundamente. Esto ayuda a despejar los pulmones y mejorar la circulación sanguínea. Para acelerar su recuperación, debe caminar y ejercitar con frecuencia los brazos y las piernas para mantener la circulación y facilitar la recuperación.

LA NUTRICIÓN

Si recibió anestesia general o monitorizada, puede beber refrescos y comer galletas después de la cirugía. Sin embargo, su médico puede ordenarle iniciar una dieta líquida y, posteriormente, pasar a una dieta general.

Independientemente del tipo de cirugía que haya tenido, es importante que beba mucho líquido, coma de forma balanceada y siga cualquier orden especial que le haya dado el médico tan pronto como pueda. Esto ayudará a su cuerpo a maximizar el proceso de recuperación.

06

Regreso a casa

Antes de darle el alta, un enfermero le explicará las indicaciones de su médico y le dará una copia para que se la lleve a casa.

Por favor, escuche atentamente y pregunte si no entiende alguna de las indicaciones sobre:

La actividad.	La dieta.
Los medicamentos.	El seguimiento médico.
El control del dolor.	El regreso al trabajo.

Asegúrese de hacer caso a su cuerpo cuando vuelva a casa. Restrinja sus actividades físicas y mentales según sea necesario. El cansancio es la forma que tiene el cuerpo de decirle que disminuya el ritmo.

Si ha recibido sedación o anestesia para la cirugía ambulatoria, no conduzca, maneje maquinaria o tome decisiones importantes durante el resto del día. Su médico le dará indicaciones sobre cómo reanudar sus actividades después de la cirugía.

Antes de salir del hospital o una vez que llegue a casa, debe programar una cita de seguimiento con su médico. Su médico determinará cuándo debe volver al trabajo.

Si ha tenido una cirugía ambulatoria, un enfermero del hospital le llamará en un par de días para saber cómo se encuentra. Por favor, comuníquese cualquier pregunta o preocupación que pueda tener.

07

La facturación y el seguro

La cobertura del seguro médico varía en función de su plan. La mayoría de los planes de seguro médico cubren una parte de la factura de la cirugía médicamente necesaria. El personal del hospital verificará la cobertura de su seguro antes de su ingreso siempre que sea posible.

Recibirá al menos dos facturas por su cirugía: una del hospital y otra de su médico o cirujano. También puede recibir facturas separadas del radiólogo o anestesiólogo. El cobro de las radiografías y pruebas de laboratorio ordenadas por su médico y realizadas en el hospital estará en la factura del hospital.

Goshen Hospital y su médico presentarán todas las facturas a su compañía de seguros médicos para el pago. Lo que no se pague dentro de un plazo razonable es su responsabilidad. Puede pagar el saldo pendiente mediante un cheque personal, VISA®, MasterCard®, Discover® o préstamo bancario.

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con la oficina de servicios financieros para pacientes. El horario de oficina es de 8 a.m. a 4:30 p.m., de lunes a viernes.



Goshen Hospital

Goshen Health cumple con las leyes federales de derechos civiles correspondientes y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo.

ATENCIÓN: si habla español, disponemos de servicios de asistencia lingüística gratuitos. Llame al (574) 364-1000 (TTY: 711) o (800) 743-3333 para comunicarse con Relay Indiana.